

Guldusi-Newsletter

Prosinec 2024

Pascale Goldenberg



od Zakie

Milí přátelé Guldusi,

od posledního newsletteru už uplynulo hodně času. Práci na newsletteru letos zdrželo mnoho činnosti spojených se stresem. Navážu na metaforu, kterou jsem zmínila minule: že víra hory přenáší. Jeden Francouz, který Afghánistán velmi dobře zná, doplnil tuto myšlenku afghánským příslovím: „koh sare khod rāh dārad“ – Přes horu vede cesta, která umožní ji překonat.



od Nagly

Výročí

V roce 2024 jsme se mohli ohlédnout za 20 roky programu vyšívání v Afghánistánu. Zatím ještě stále můžeme pracovat na místě, naše práce se však nezjednodušila. V letošním roce bylo možné uskutečnit pouze tři cesty, protože po určitou dobu byla v Evropě uzavřena velvyslanectví a konzuláty a nemohla jsem tedy požádat o vízum.

Pokud jde o zvláštní oslavu, o té píší více v závěru svého newsletteru. Děkuji všem, kteří projekt již mnoho let podporují, ať již nákupem výšivek nebo jiným způsobem.

Situace v Afghánistánu

Talibán spoluprací s vyšívačkami na vesnicích toleruje, protože ženy neopouštějí dům a vyšívají doma. Oficiální dokumenty nejsou vystavovány. Je nicméně důležité, že vyšívačky mohou i nadále pracovat, protože na vesnicích tak vydělávají hotové peníze, zatímco muži pracují v zelenářských zahradách a na polích a zajišťují tak potraviny. Tolik bych si přála, aby vyšívačky a vůbec všechny ženy byly konečně uznávány muži a aby jim byla dána možnost plně svobodného rozhodování. Mé naivní přání jakožto Evropanky.



od Rohely

Útěk a návrat

Bezprostředně po převzetí moci Talibanem, ještě v létě 2021, uprchly některé rodiny do Iránu, protože měly strach z represí ze strany Talibánu. Později se na cestu směrem na západ vydaly některé rodiny z ekonomických důvodů. Uprchlo 23 vyšívaček. Mnoho nezaměstnaných mužů se pokouší najít práci v Iránu a berou s sebou celou svou rodinu. Cesta tam je obtížná, drahá a nebezpečná, protože překročení hranic je nelegální. Pobyt v Iránu je tudíž také protiprávní. Muži jsou zaměstnáváni načerno, většinou na stavbách, a snadno se stávají obětí vykořisťování. Ale dostávají alespoň peníze, které by si v Afghánistánu těžko mohli vydělat. Tragické je, že jejich děti nemohou navštěvovat žádné školy. Během svých posledních dvou cest jsem se dozvěděla, že osm vyšívaček se vrátilo. Až na dvě ženy, jejichž výšivky nebyly dobré, jsem všechny mohla přijmout zpět do vyšívacího programu.

Znepokojivý vývoj

Situace v Afghánistánu je vzhledem k novým zákonům znepokojivá. Nejde jen o zavírání škol a zákaz práce pro ženy. Jde mnohem více o to, že celá velká skupina obyvatelstva se stává neviditelnou, je jí upírán hlas a důstojnost. Zprávy a informace, které se k nám dostávají, jsou stále více alarmující. 22. srpna byl přijat „Zákon o podpoře ctnosti a potírání neřesti“ (114 stran). Byly jsme šokováni, když jsme se 3. prosince dozvěděli o novém nařízení Talibánu. To zakazuje ženám vzdělávání ve zdravotnických oborech. Od února tohoto roku se směly mladé ženy, které před převzetím moci Talibánem ukončily střední školu,



von Shila

studovat výhradně medicínské obory. Tato možnost již nyní neexistuje. Vzhledem k tomu, že mužští lékaři nesmějí ošetřovat ženy, znamená to, že ženy tak mají už jen velmi omezený přístup k životně důležité lékařské péči.

Doporučená četba

Doporučená četba se již stala rituálem mých newsletterů. Zpravidla jsem ji dávala na konec, ale tentokrát myslím, že její místo je zde. Kniha autorky Jenny Nordberg „Afghanistans verborgene Töchter“ (Skryté dcery Afghánistánu) byla do němčiny přeložena již v roce 2015. Já jsem tuto citlivou analýzu situace žen v Afghánistánu objevila až nyní a mohu ji vřele doporučit.

Dva citáty:

Konzervativci a extremisté všech společností jsou si vědomi skutečnosti, že kdo kontroluje život a tělo ženy, kontroluje také peníze a má moc. Ženy, které nesmějí opouštět dům, ať již z náboženských, kulturních důvodů nebo z důvodu cti, nemohou vydělávat peníze a nemohou se dostat k moci. Žena, která je nuceně provdána, zavřena a svým mužem znásilňována, aby mu porodila mužské dědice, nikdy nebude vládnout v zemi nebo zkoumat přirozené zdroje. A ostatně také nikdy nepotáhne do války. To, že by žena bez vzdělání vznesla nárok na dědictví, které jí právem náleží, je nepravděpodobné. Ženy, které nemohou rozhodovat o tom, zda chtějí otěhotnět nebo ne, se nebudou s muži přít o ekonomickou moc. Ten, kdo má moc nad reprodukcí života, ovládá svět.

Afghánské ženy, se kterými jsme se setkala, mnohé jen s malým vzděláním, ale s celoživotní zkušeností s tím, že nejsou nahlíženy jako plnohodnotní lidé, mají velmi přesnou představu o tom, co přesně znamená svoboda. Pro ně by svoboda byla, kdyby nemusely přijmout vnucené manželství a že by směly opouštět dům. Svoboda by znamenala, rozhodovat o svém vlastním těle a sama rozhodnout, kdy a jak otěhotní. Nebo studovat a vykonávat zaměstnání. Tak by definovaly svobodu.

Jenny Nordberg



Retrospektiva „20 let Guldusi“ v Sainte-Marie-aux-Mines

Vyšivací program může existovat pouze díky prodeji výšivek v Evropě – na veletrzích, v rámci našich výstav, v muzejních obchodech nebo prostřednictvím naší webové stránky. Během let vznikla velkolepá síť žen, které věnují svůj čas a energii podpoře Guldusi. Například jen o víkendu 22. - 24. listopadu byl program Guldusi přítomen

na šesti místech (2 ve Francii, 4 v Německu). Prezentovaly jsme dvě naše výstavy a byly jsme na třech uměleckých trzích a na jednom textilním veletrhu. Důležité jsou jak velké, tak menší akce. Na fotografii vidíte náš tým na evropském patchworkovém setkání v Sainte-Marie-aux-Mines ve Francii. Děkujeme všem spolupracovníkům!

Créations & Savoir-Faire

Nedávno jsme strávili šťastné chvíle na pařížském veletrhu

Créations & Savoir-Faire, kterého jsme měli možnost se zúčastnit.

Vznikl tak nový projekt »Djinns«, inspirovaný pracemi umělkyně

[Edith Raymond](#). Bytost zde vpravo je jedna z výšivek jí inspirovaných.

Mnohé další džiny objevíte v našem eshopu.



od Sonam

od Zainab



od Tabey



od Masomy



od Khadii



Hedvábné výšivky

Výstavy vznikají každých pár let na základě soutěží. Posledními dvěma tématy byly [Keep your Eye on the Planet](#) a [HAND in HAND](#). Bylo načase vypsát novou soutěž. Její téma zní [The Afghan Amulet](#) a první prezentace je plánována v rámci Evropského patchworkového setkání v polovině září 2025. Jste zvědaví? přečtěte si [Pozvání](#) a nechte se motivovat k vytvoření textilní práce s hedvábným trojúhelníčkem. Pro tuto soutěž byly vybrány výšivky druhého vyšivacího programu, důvody tohoto výběru najdete v podkladech k soutěži. Být součástí takové výstavy a vědět, že vaše vlastní práce se vydá na cesty a bude vystavena na různých místech, je skvělá zkušenost. Vaše práce samozřejmě patří vám a po skončení její cesty vám ji zašleme zpět.



von Selsela

Výzvy

V současné době běží i další výzvy, jejichž podmínky jsou ale vypsány pouze ve francouzštině. Jednak se jedná o téma „[Ryba](#)“ nebo „[Poisson d'Avril](#)“ (aprílový žertík). Ta bude prezentována poprvé v Nantes v rámci textilního veletrhu „[Pour l'Amour du Fil](#)“.

Další výzva je nazvána „[Pomme, Pomme, Pomme](#)“, jejím tématem je tedy jablko. I když informace jsou pouze ve francouzštině, jste srdečně zváni k účasti! Vaše účast by nás velmi potěšila.



von Roqia



von Roya

Kde koupit výšivky

Galerie eshopu jsou naplněny, můžete zažít ohňostroj barev a fantazie, můžete žasnout (jsou tam fantastičtí [ptáci](#)), pokochat se a nakoupit výšivky. Vaše objednávky odesíláme každý den ihned po obdržení platby. Galerie s [Chili papričkami](#) je obzvláště bohatá. Kéž by chilli papričky poskytly lidem v Afghaništanu v zimě teplo.

Na zádech a ve vlasech

Výšivky lze práť na 60° a hodí se tedy i k výrobě šperků a na oblečení. Jsou vyšívány

přízemi Mouliné od firmy MADEIRA Garne z Freiburgu, která Guldusi sponzoruje.



Ohlédnutí za 4.červencem

Bylo to velké překvapení:

Měla jsem si 4. července udělat volno, víc jsem se nedozvěděla. Z podnětu naší první předsedkyně Assiny, která dala dohromady organizační tým, byla tajně naplánována akce, které měla oslavit dvacetileté jubileum Guldusi. Byla jsem pozvána, abych si oslavu jednoduše užila. Konala se v překrásném prostoru nad střechami Freiburgu.

Zleva doprava: Gudrun, Elsbeth, Margreth a Assina

Přišlo mnoho návštěvníků, byly proneseny působivé projevy. Oslavu doplnily zvukové záznamy našich pracovníků z Afghaništanu, afghánská hudba, skvělé jídlo a mnoho darů. Dojalo mne přání, aby Guldusi trvalo ještě alespoň dalších 20 let. Prakticky si to nedovedu ještě úplně představit, ale uvidíme! Můj dík patří všem organizátorům toho barvitého a nezapomenutelného večera.

Co je největším úkolem naší doby? Emancipace. Nejen emancipace Irů, Řeků, Frankfurtských Židů a západoindických černochů, nýbrž emancipace celého světa.

Heinrich Heine, v roce 1830 (před téměř 200 lety)



od Shafiqa

S pozdravem
Pascale



od Aslie